



Este documento está disponible para su consulta y descarga en [Memoria Académica](http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar), el repositorio institucional de la **Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional de La Plata**, que procura la reunión, el registro, la difusión y la preservación de la producción científico-académica editada e inédita de los miembros de su comunidad académica. Para más información, visite el sitio

www.memoria.fahce.unlp.edu.ar

Esta iniciativa está a cargo de BIBHUMA, la Biblioteca de la Facultad, que lleva adelante las tareas de gestión y coordinación para la concreción de los objetivos planteados. Para más información, visite el sitio

www.bibhuma.fahce.unlp.edu.ar

Licenciamiento

Esta obra está bajo una licencia Atribución-No comercial-Sin obras derivadas 2.5 Argentina de Creative Commons.

Para ver una copia breve de esta licencia, visite

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.5/ar/>.

Para ver la licencia completa en código legal, visite

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.5/ar/legalcode>.

O envíe una carta a Creative Commons, 559 Nathan Abbott Way, Stanford, California 94305, USA.

Miguel Dalmaroni

La palabra justa

Miguel Dalmaroni

La palabra justa

*Literatura, crítica y memoria en la Argentina
1960-2002*


editores


melusina
editorial

Colección *Letras críticas*

Diseño de tapa e interiores: Melusina

© Miguel Dalmaroni, 2004
© de esta edición, Editorial Melusina / RIL® editores
Quintana 2976
B7602CHF - Mar del Plata
Buenos Aires - Argentina
Teléfono: (54-223) 4747906
E-Mail: melusina@copetel.com.ar
<http://melusina.tripod.cl>

En Chile, RIL editores:
El Vergel 2882 - Oficina 11
Providencia, Santiago
Teléfono: (56-2) 2238100 / 2254269
E-Mail: ril@rileditores.com
www.rileditores.com

IMPRESO EN CHILE - PRINTED IN CHILE

*Prohibida su reproducción total o parcial por cualquier medio sin la autorización de los titulares del copyright.
Derechos reservados.*

ISBN 956-284-386-6

*para Manuel y Tomás,
para Luciana*

Introducción

Las armas y las letras

En una larga entrevista, hacia el final de su exilio, Juan Gelman contó que un día de los ajetreados años setenta, el poeta y guerrillero Francisco Urondo le propuso esta frase: “Yo empuñé las armas porque busco la palabra justa”. La ocurrencia, como se ve, disuelve, mediante una extrema continuidad causal, el dilema que la cultura moderna nombra con la referencia a Cervantes, “las armas y las letras”, al identificar la obsesión esteticista de Flaubert por la palabra exacta con la tradición opuesta, la del “gobierno de la ciudad por los poetas”. Flaubertiano, luego quijotesco: la lógica paradójica del desafío que Gelman atribuye a Urondo parece condensar la historia de los debates que durante el siglo XX se acaloraron en torno de la figura del artista como “intelectual” y que, especialmente en América Latina hacia los años sesenta, naturalizaron una constelación de creencias dominadas por la convicción de que solo cierto *ajuste* con la acción política revolucionaria legitimaba cualquier otra práctica, especialmente la del escritor.

Casi tres décadas después, Martín Prieto tituló “La palabra justa” el octavo capítulo de una novela en la que un grupo de jóvenes amigos –lectores, poetas, intelectuales– planifica asesinar a un torturador de la dictadura: “A mí me cuesta mucho, me costó mucho, encontrar el adjetivo calificativo”, dice un personaje que intenta hablar del destinatario de esa venganza, y agrega pocas líneas más adelan-

te: “hay un dirigente de izquierda que dice que no se pueden proponer ideas nuevas a partir de una retórica antigua”¹. La novela así, pone en boca de un político –no de un poeta–, una creencia que aplicaba el principio romántico y modernista (digamos, flaubertiano) de validez estética por la adecuación entre fondo y forma, a la literatura que se pretendiera revolucionaria, es decir a la vanguardia poética que se autorizaba por la política y que soñaba irrumpir con las creenciales de la novedad, la ruptura, la transgresión (el ejemplo más ecuménico está en lo que fue un lugar común de nuestra doxa cultural: la idea de que Julio Cortázar se contaría entre quienes terminaron de liberar el cuello de los escritores latinoamericanos de izquierda de la piedra de molino del stalinismo literario y sus variantes: Cortázar habría contribuido a modernizar el idioma de la cultura literaria de izquierda, lo que quiere decir que habría provisto una textualidad de vanguardia a la imaginación y a las subjetividades políticas vinculadas con la revolución social; pudimos creer que Cortázar escribió con eficacia ciertos sueños colectivos porque supo encontrarles la palabra justa, porque supo darles la forma –verbal, narrativa– que *les correspondía*: retórica nueva para ideas nuevas).

Al año siguiente en que Prieto fecha la composición de su novela, y mientras se discute en la Argentina de qué modo narrar el horror del exterminio dictatorial, el sueño del *desaparecido* Urondo ya suena remoto, pero no la búsqueda de una legitimación controvertida e inevitable del arte por la moral: en 1996, Ricardo Forster sostenía, por ejemplo, que el film *Noche y niebla* de Resnais, sobre los campos de exterminio nazis, no podría ser calificado de “bello” sino de “justo”².

Este libro releo diversos momentos, episodios y textos en los que se dirimieron modos de imaginar las relaciones entre literatura y política, entre *justeza* artística y justicia ideológica, por parte de escritores, críticos e intelectuales argentinos entre 1960 y 2002. Mi propia escritura crítica estuvo y está todavía comprometida con esos modos de imaginar; no soy, por tanto, quien deba medir hasta qué punto ni específicamente con cuáles, y por eso mismo no me he propuesto morigerar las marcas de ese compromiso que puedan leerse en las páginas que siguen.

Las primeras versiones de buena parte de los ensayos que, corregidos y reescritos, recopiló aquí, aparecieron en publicaciones más o menos especializadas. Otros fragmentos y apartados permanecían inéditos. La reunión de estos trabajos no compone una historia ni

¹ Prieto, Martín, *Calle de las Escuelas n° 13*, Buenos Aires, Perfil Libros, 1999, pp. 37-38. Tras el capítulo final se lee la datación “Rosario, 1994-1995” (p. 137).

² Vuelvo sobre el texto de Forster en el capítulo IV de este libro.

una visión de conjunto del período al que corresponden los episodios y los textos que analizo (que, más bien, voy presentando en una sucesión semejante a la que propongo arriba con las citas de Urondo, Prieto y Forster, como fragmentos de un relato aún conjetural del que podrían formar parte). En todo caso, el libro podrá ser útil para la tarea más o menos colectiva de escribir ese relato, que algunos otros trabajos ya han iniciado con aliento abarcador y comprensivo: el ya clásico de Oscar Terán sobre los años sesenta, el pormenorizado estudio de José Luis De Diego sobre intelectuales y escritores argentinos entre 1979 y 1986, algunos ensayos de Graciela Montaldo y Claudia Gilman, entre tantos otros³, además de los incontables estudios y debates en torno de los llamados “trabajos de la memoria” (con algunos de los cuales discuto en el capítulo IV). “Memoria” es una palabra que conlleva varias dificultades, por lo menos dos. Como dice el protagonista moribundo de *Las invasiones bárbaras*, la película de Denis Arcand, no hay museo del *holocausto* para los varios centenares de millones de personas exterminadas por el prolongado horror de la empresa imperialista en América Latina (para no hablar de todo el “Tercer Mundo”).

Por otra parte, “memoria” (a semejanza de “narrativas”) suele opacar la dimensión ideológica y siempre controversial de los relatos sobre el pasado (cuando uno se pregunta quiénes usan la palabra sin incomodarse, sospecha que la respuesta reúne demasiada gente). Con estas prevenciones, me arriesgo desde el título a mantenerla, porque para los interlocutores que imagino al libro, “memoria” refiere de modo eficaz al conjunto de prácticas de disputa por el sentido del pasado dictatorial y, por extensión, a momentos históricos recientes de violencia estatal extrema sobre los cuerpos físicos y sociales.

³ De Diego, José Luis, *¿Quién de nosotros escribirá el Facundo? Intelectuales y escritores en Argentina (1970-1986)*, La Plata, Ediciones Al Margen, 2001; Gilman, Claudia, *Entre la pluma y el fusil. Debates y dilemas del escritor revolucionario en América Latina*, Buenos Aires, Siglo XXI, 2003; Montaldo, Graciela, “Intelectuales, autoridad y autoritarismo: argentina en los '60 y los '90”, en Javier Lasarte Valcárcel (coord.), *Territorios intelectuales. Pensamiento y cultura en América Latina*, Caracas, Fondo Editorial La Nave Va, 2001, pp. 59-74.

Gracias por visitar este Libro Electrónico

Puedes leer la versión completa de este libro electrónico en diferentes formatos:

- HTML(Gratis / Disponible a todos los usuarios)
- PDF / TXT(Disponible a miembros V.I.P. Los miembros con una membresía básica pueden acceder hasta 5 libros electrónicos en formato PDF/TXT durante el mes.)
- Epub y Mobipocket (Exclusivos para miembros V.I.P.)

Para descargar este libro completo, tan solo seleccione el formato deseado, abajo:

